



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 80527

VEWL#: 32283

I-171: Y NO

EXIT VISÁ #: X

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

HO

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN THANH
Last Middle First

Current Address: 21 Nguyễn Đình Chiểu - PH - Phú Nhuận - Hồ Chí Minh City

Date of Birth: 10-20-1954 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To _____
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại Thủ Đức
Số: 227 / GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 01 - QLTN
ban hành theo
Công văn số 2505
Ngày 21/11/1972

GIẤY

TRẠI

Theo thông tư số 966-TC/TTCT ngày 5/10/1967 của Bộ Công an

Thi hành an văn, quyết định của số 06 ngày 18 tháng 01 năm 81 của Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy thả cho anh, chỉ có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Văn Thanh
Họ, tên thường gọi
Họ, tên bí danh
Sinh ngày 02 tháng 10 năm 1954
Nơi sinh Gia Định
Nơi đăng ký NKTT trước khi bắt 21 Nguyễn Đình Chiểu, Phú Nhuận . TP. Hồ Chí Minh
Cán tại Thiếu úy sỹ quân nhân dục PPO
Bị bắt ngày 27/6/1975 tại phạt TTCT
Theo quyết định, an văn số ngày tháng năm
Đã bị tống án lần, công thành năm tháng
Đã được giảm án lần, công thành năm tháng
Nay về cư trú tại 21 Nguyễn Đình Chiểu, Phú Nhuận . TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo:

Tư tưởng an tâm cải tạo, lao động có nhiều cố gắng, học tập và chấp hành nội quy của trại nghiêm
- Thời hạn quản chế (không) - Thời hạn đi đường 02 ngày (Hai ngày)
- Tiền và lương thực đã cấp từ trại về đến gia đình
(Chức vụ, trách nhiệm chính quyền địa phương quy định)

Lần tay ngón trỏ phải họ, tên chữ ký Nguyễn Văn Thanh Ngày 02 tháng 02 năm 81
của Nguyễn Văn Thanh người được cấp giấy Giám thị
Danh ban số
Lập tại

Người được cấp
giấy ký

Thanh



Thiếu tá: Đoàn Mạch

FROM: NGUYEN VAN THUAN

21. Nguyen Chinh Chinh
TP. Hồ Chí Minh

19.9.90

PARAVION

OCT 08 1990



TO: KHUOC MINH THO

PO. Box 5435 ARLINGTON

VA 22205 - 0635

USA.

IV . 82527
VEWL: 32283.

NGUYỄN VĂN THANH
21. Nguyễn Đình Chiểu - Phường 04
Quận Phú Nhuận
Thành phố Hồ Chí Minh

September 16th 1990

KÍNH GỬI: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRI VIỆT NAM
PO Box 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0635 - USA.

KÍNH THƯA BÀ CHỦ TỊCH HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRI VN.

Qua sự giới thiệu của một số bạn bè, tôi được biết
HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRI VN đã và đang có nhiều
sự giúp đỡ cho các cựu tù nhân CT/VN trong và
ngoài nước, nên tôi xin được trình bày sơ lược như sau:

Ngay từ tôi là sĩ quan QL VUCH, học tập cải tạo về
năm 1981, cấp bậc chủ cơ sau cũng: thiếu úy
sĩ quan quân báo tiểu đoàn 522 /Đoàn Trừu Khẩu
Vinh Bình -

Hiện nay tôi và gia đình đã làm thư xin xuất cảnh
theo chương trình HO và đã được cấp xuất cảnh.

NP: 59240/90. DC.

Vì gia đình tôi không có thân nhân bên Mỹ bảo lãnh,
nên xin quý Hội giới thiệu với 1 cơ quan thiện nguyện
xin đỡ đầu, hầu cho việc định cư không gặp
những khó khăn -

Trong khi chờ đợi sự giúp đỡ và thư trả lời của
quý Hội, xin bà chủ tịch Hội QATN CT VN nhận
mọi đây lòng chân thành cảm tạ -

Hồ sơ đính kèm

Trân trọng biết ơn

01. LOI
01. Passport
01. Giấy ra khỏi
01. Khẩu căn

Thanh
Nguyễn Văn Thanh

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 59240/20 DC.

Họ và tên Full name

NGUYỄN VĂN THINH

Ngày sinh Date of birth

1954

Nơi sinh Place of birth

Qu. Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh

Chỗ ở Domicile

Qu. Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu

Photo and signature of the passport bearer



Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

18 - 8 - 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại *Tha Nội* ngày 18 tháng 8 năm 1990

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ TRÁI NHẬP CẢNH



Phạm

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Nguyễn Thủy Trâm

Ngày sinh Date of birth

1938

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh



Họ và tên Full name

Nguyễn Duy Ân

Ngày sinh Date of birth

1989

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

THỰC THỰC — VISAS

THỰC THỰC XUẤT CẢNH

Số 59240, XQ

Cấp cho Đoàn viên Dân Phan
Cộng với Đoàn emLên nước: Đoàn công quốc DânCửa cửa khẩu: Đoàn DânTrước ngày 18 - 02 - 1991Hết ngày 13 tháng 3 năm 1991.

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Nguyễn Thị

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

JUL 31, 1985

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN VAN THANH

BORN 20 OCT 54

(IV 89577)

ADDRESS IN VIETNAM: 21 NGUYEN DINH CHIEU

P. 4

Q. PHU NHUAN

T. P. HO CHI MINH

VEWL#: 32283

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI
BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY,
VOI DIEU KIỆN HO ĐƯỢC KHAM SỨC KHỎE TẠI VIỆT NAM, VÀ ĐƯỢC
PHÒNG VAN QUÁ ĐẠI DIỆN CAO ỦY LIÊN HIỆP QUỐC ĐẠC TRÁCH TỶ NẠN
(UNHCR). CHÚNG TÔI YÊU CẦU GIỎI THAM QUYỀN CẤP CHO HO GIẤY
XUẤT CẢNH CÙNG NHỮNG GIẤY TỜ CẦN THIẾT ĐỂ RỜI VIỆT NAM. /
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE
OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
(UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHỮNG NGƯỜI KẸ TÊN ĐÃ ĐƯỢC UNHCR ĐỀ NGHỊ TÔI THAM QUYỀN
VIỆT NAM THEO DANH SÁCH CHIEU KHẨN NHẬP CẢNH HOA KY. /
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES
BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCE SERVICE IN THE
RICHARD J. DONAR, ACTING
DIRECTOR
PROCESSEMENT DEPARTURE OFFICE

ODP-I
10/81

(Bị tẩy sạch bị sai không đúng với khai sinh
02-10-1954)

VIỆT-NAM CỘNG HOÀ
BỘ TƯ-PHÁP
SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ

SỞ THAM SAIGON

Ngày 15 tháng 12 năm 1959

Số 5038/ND

Án thử-vi khai-sanh cho
NGUYEN VAN THANH

Chánh-Án : NGUYEN VAN ĐỨC
Biện-Lý : LÊ VĂN ĐAU
Lục-Sự : TRAN VAN TAM

Toà **SỞ THAM** xử về việc
Hộ trong phiên nhóm công khai
ngày 15 tháng 12 năm 19 59
gồm có các ông :

đã lên bản án như sau :

BẢN-ÁN **TOÀ-ÁN**
Chiếu theo đơn của Nguyễn văn Thành
xin án thử-vi khai-sanh cho con

BỞI CÁC LẺ ẤY :

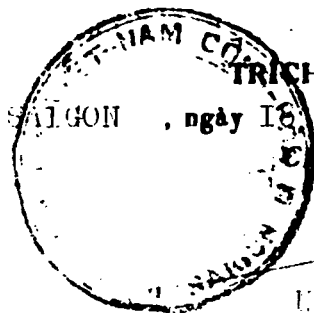
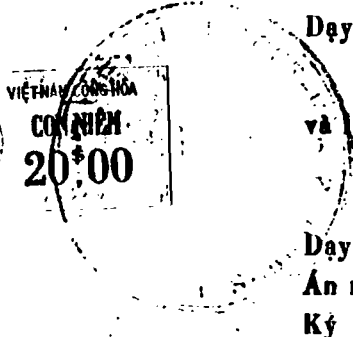
Chứng nhận

Nguyễn văn Thành và Phan thị Tiết
nhìn Nguyễn văn Thanh là con.

Phán rằng Nguyễn văn Thanh, nam, sanh ngày
2-10-1954 tại Phú-Nhuận - Tân-Bình - Gia-Định, con
của Nguyễn văn Thành và Phan thị Tiết.-

/

Phán rằng án này thử-vi khai-sanh cho trẻ ấy
Đặt ghi đoạn phán quyết án này vào sổ khai-sanh đương-niên
Phú-Nhuận - Tân-Bình Gia-Định
và lược biên án này vào lễ tờ khai-sanh gần nhất ngày 2-10-1954
giữ lại lưu-trữ công-văn
nơi kể trên và Phòng Lục-Sự Toà-Án sở tại
Đặt nguyên-đơn chịu hết án phí
Án này làm, xử và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kể trên.
Ký tên : NGUYEN VAN ĐỨC TRAN VAN TAM
Trước-bạ tại Phòng Ba (Saigon) ngày 11.1.1960
Quyền Tờ Số
Thầu :



GIÁ TIỀN	
Con niêm.....	20\$00
Bổng lộc.....	5.00
Biên lai.....	0.50
Cộng chung....	25\$50

TRÍCH Y BẢN CHÁNH

SAIGON , ngày 12 tháng 01 năm 19 65

CHÁNH LỤC-SỰ.

NGUYEN VAN NAM